



SOLAR CELL POWERED STRING LIGHTS LED

OPERATING INSTRUCTIONS - Original instructions

**SV SOLCELLSDRIVEN LJUSSLINGA LED
BRUKSANVISNING**

Översättning av originalinstruktioner

**DE SOLAR-LICHTERKETTE LED
BEDIENUNGSANLEITUNG**

Übersetzung der Originalanleitung

**NO SOLCELLEDREVET LYSSLYNGE LED
BETJENINGSANVISNINGER**

Oversettelse av originalinstruksjonene

**FI LED-VALOSARJA
KÄYTTÖOHJE**

Alkuperäisten ohjeiden käännös

**DA SOLCELLELYSKÆDE LED
BETJENINGSVEJLEDNING**

Oversættelse af den originale vejledning

**FR GUIRLANDE SOLAIRE À LED
INSTRUCTIONS D'UTILISATION**

Traduction des instructions d'origine

**PL SOLARNY ŁAŃCUCH ŚWIETLNY LED
INSTRUKCJA OBSŁUGI**

Przekład instrukcji oryginalnej

VERLICHTINGSSNOER OP

**NL ZONNE-ENERGIE LED
BEDIENINGSINSTRUCTIES**

Vertaling van de originele instructies

Jula AB förbehåller sig rätten att göra ändringar på produkten. Jula AB innehar upphovsrätten till denna dokumentation. Det är inte tillåtet att modifiera eller ändra denna dokumentation på något sätt och bruksanvisningen ska skrivas ut och användas som den är i förhållande till produkten. Se Julas webbplats för den senaste versionen av bruksanvisningen.

Jula AB forbeholder seg retten til å endre produktet. Jula AB innehar opphavsretten til denne dokumentasjonen. Det er ikke tillatt å modifisere eller endre denne dokumentasjonen på noen som helst måte, og håndboken skal trykkes og brukes som den er i forhold til produktet. For siste versjon av betjeningsanvisningene, se Julas nettsider.

Jula AB forbeholder sig retten til at ændre produktet. Jula AB har ophavsretten til denne dokumentation. Det er ikke tilladt at modificere eller ændre denne dokumentation på nogen måde, og manualen skal printes og bruges som den er i forhold til produktet. For den seneste version af betjeningsvejledningen, se Julas hjemmeside.

Jula AB zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w produkcie. Jula AB zastrzega sobie prawa autorskie do niniejszej dokumentacji. Dokumentacji nie wolno w żaden sposób modyfikować ani zmieniać, a instrukcję należy drukować i używać ją w odniesieniu do produktu w stanie niezmiennym. Najnowsza wersję instrukcji obsługi można znaleźć na stronie internetowej Jula.

Jula AB reserves the right to make changes to the product. Jula AB claims copyright on this documentation. It is not allowed to modify or alter this documentation in any way and the manual shall be printed and used as it is in relation to the product. For the latest version of operating instructions, refer to the Jula website.

Jula AB behält sich das Recht vor, Änderungen am Produkt vorzunehmen. Jula AB beansprucht die Urheberrechte an dieser Dokumentation. Es ist nicht zulässig, diese Dokumentation in irgendeiner Weise zu verändern oder umzugestalten. Die Anleitung muss gedruckt und so verwendet werden, wie sie in Bezug zum Produkt steht. Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf der Website von Jula.

Jula AB pidättää oikeuden tehdä tuotteen muutosia. Jula AB:llä on tämän dokumentaation tekijänoikeus. Tätä dokumentaatiota ei saa muuttaa millään tavalla ja käyttöopas on tulostettava ja sitä on käytettävä sellaisena kuin se on tämän tuotteen kanssa. Käyttöohjeiden uusin versio löytyy Julan verkkosivustolta.

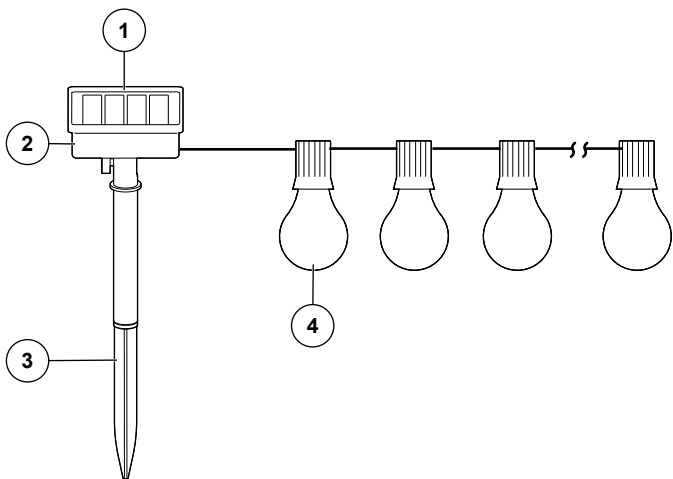
Jula AB se réserve le droit d'apporter des modifications au produit. Jula AB revendique les droits d'auteur sur cette documentation. Il est interdit de modifier ou d'altérer cette documentation de quelque manière que ce soit et le manuel doit être imprimé et utilisé tel quel en relation avec le produit. Pour obtenir la dernière version des instructions d'utilisation, consultez le site Web de Jula.

Jula AB behoudt zich het recht voor om wijzigingen aan het product aan te brengen. Jula AB claimt het copyright op deze documentatie. Het is niet toegestaan om deze documentatie op welke manier dan ook te wijzigen of te veranderen. De handleiding moet worden afgedrukt en gebruikt zoals deze in relatie tot het product staat. Raadpleeg de Jula-website voor de laatste versie van de bedieningsinstructies.

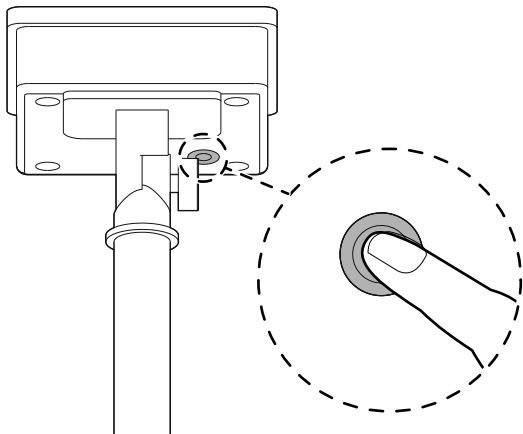
WWW.JULA.COM

© JULA AB 2025-09-02

**JULA AB
BOX 363, 532 24 SKARA, SWEDEN**

1

2



3

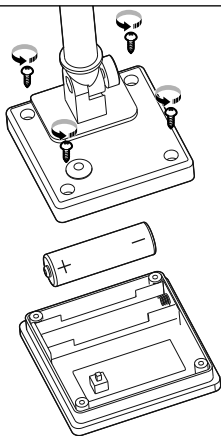


Table of contents





1	Introduction.....	2
1.1	The product.....	2
1.2	Symbols	2
1.3	Product overview	2
2	Safety.....	2
2.1	Safety definitions.....	2
2.2	Safety instructions for operation.....	3
3	Operation.....	3
3.1	To do before the first use of the product.....	3
3.2	To operate the product.....	3
3.3	To replace the battery	4
4	Storage.....	4
5	Maintenance	4
5.1	To clean the product.....	4
6	Discard.....	4
7	Technical data	5

1 Introduction

1.1 The product

The product is a solar string light with 15 light sources.

1.2 Symbols

	<p>Read the operating instructions carefully and make sure that you understand the instructions before you use the product. Save the instructions for future reference.</p>
	<p>Safety class III.</p>
	<p>This product complies with applicable EU directives and regulations.</p>
	<p>Recycle as electrical waste.</p>

1.3 Product overview


Figure 1

1. Solar panel
2. Battery compartment
3. Ground spike
4. Light source

2 Safety


2.1 Safety definitions

Warning! If you do not obey these instructions, there is a risk of death or injury.

 **Caution!** If you do not obey these instructions, there is a risk of damage to the product, other materials or the adjacent area.

Note! Information that is necessary in a given situation.

2.2 Safety instructions for operation

 **Warning!** If you do not obey these instructions, there is a risk of death or injury.

- Read and obey the warning instructions before operation.
- Do not use the product if you are tired, ill, or intoxicated. This will decrease your vision, alertness, coordination and judgement.
- Do not let children or persons who do not know the product to use it.
- Do not use the product if it is damaged.
- Do not make changes to the product.
- Use the product only for its specified function.

3 Operation

3.1 To do before the first use of the product

- For the best performance, let the product charge for 1 day before the first use.

3.2 To operate the product

Note! Put the product in a position where the solar panel gets as much sunlight as possible. The longer the solar panel has been in sunlight, the longer the product will lit.


The product lights up automatically when it becomes dark and goes out in daylight. When the battery is fully charged the product operates for at a maximum 8 hours.

- 1** Push the button to start the product. (Figure 2)

- 2 Put the sharp end of the ground spike into the ground. Make sure to put it deep enough so that the product is stable.

- 3 Attach the product to the ground spike.

3.3 To replace the battery

 **Warning!** Use only the correct type of batteries. Refer to "7 Technical data" on page 5.


 **Warning!** Do not mix old and new batteries or batteries of different types, for example alkaline, ordinary and rechargeable batteries.

Figure 3

- 1 Loosen the screws and remove the battery cover.
- 2 Install a new battery.
- 3 Put back the battery cover and tighten the screws.

4 Storage

- If the product is not going to be used for a long period of time, keep the product in a clean and dry place, where children and pets do not have access.

5 Maintenance

5.1 To clean the product

- Clean the product regularly, use a moist cloth to clean the product.

6 Discard

- Make sure that you follow local regulations when you discard the product. Do not burn the product.

7 Technical data

Specification	Value
Voltage	1.2 V
Power	0.074 W
Color temperature	3000 K
Color tone	Warm white
Luminous flux	2.5 lm
Protection rating	IP44
Battery type	Rechargeable AA (NiMH)
Battery capacity	300 mAh
Length	4.8 m

Innehållsförteckning





1	Inledning	7
1.1	Produkten.....	7
1.2	Symboler	7
1.3	Produktöversikt.....	7
2	Säkerhet	7
2.1	Säkerhetsdefinitioner.....	7
2.2	Säkerhetsinstruktioner för användning	8
3	Användning	8
3.1	Att göra före första användningen.....	8
3.2	Att använda produkten.....	8
3.3	Att byta ut batteriet	9
4	Förvaring	9
5	Underhåll	9
5.1	Att rengöra produkten	9
6	Kassering	9
7	Tekniska data	10

1 Inledning

1.1 Produkten

Produkten är en solcells-ljusslinga med 15 ljuskällor.

1.2 Symboler

	<p>Läs bruksanvisningen noggrant och se till att du förstår instruktionerna innan du börjar använda produkten. Spara bruksanvisningen för framtida bruk.</p>
	<p>Säkerhetsklass III</p>
	<p>Denna produkt uppfyller tillämpliga EU-direktiv och -förfordningar.</p>
	<p>Återvinns som elektroniskt avfall.</p>

1.3 Produktöversikt

Bild 1

1. Solcellspanel
2. Batterifack
3. Markpinne
4. Ljuskälla

2 Säkerhet

2.1 Säkerhetsdefinitioner

! **Varning!** Om du inte följer dessa instruktioner finns det risk för personskada eller dödsfall.

⚠ Försiktighet! Om du inte följer dessa instruktioner finns det risk för att du skadar produkten, andra material eller det närliggande området.

Obs! Information som är nödvändig i en specifik situation.

2.2 Säkerhetsinstruktioner för användning

⚠ Varning! Om du inte följer dessa instruktioner finns det risk för personskada eller dödsfall.

- Läs och följ varningsanvisningarna innan användning.
- Använd inte produkten om du är trött, sjuk eller berusad. Dessa har en negativ påverkan på din syn, uppmärksamhet, koordination och omdöme.
- Låt inte barn eller personer som inte vet hur man använder produkten använda den.
- Använd inte produkten om den är skadad.
- Gör inga ändringar på produkten.
- Använd endast produkten för dess avsedda ändamål.

3 Användning

3.1 Att göra före första användningen

- För bästa prestanda, låt produkten ladda i en hel dag före första användningen.

3.2 Att använda produkten

Obs! Placera produkten på en plats där solpanelen får så mycket solljus som möjligt. Ju längre tid solpanelen har varit i solljus, desto längre kommer produkten att lysa.

Produkten tänds automatiskt när det blir mörkt och slocknar i dagsljus. När batteriet är fulladdat lyser produkten i maximalt åtta timmar.

- 1 Tryck på knappen för att starta produkten. (Bild 2)

- 2 Stick ner den vassa änden av markpinnen i marken. Se till att köra ner den tillräckligt djupt så att produkten är stadig.

- 3 Fäst produkten på markpinnen.

3.3 Att byta ut batteriet



Varning! Använd endast rätt typ av batterier. Se "7 Tekniska data" on page 11.



Varning! Blanda aldrig gamla och nya batterier eller batterier av olika typer, t.ex. alkaliska, vanliga och uppladdningsbara batterier.

Bild 3

- 1 Lossa skruven och ta bort batteriluckan.
- 2 Installera ett nytt batteri.
- 3 Sätt tillbaka batteriluckan och dra åt skruven.

4 Förvaring

- Om produkten inte ska användas under en längre tid ska den förvaras på en ren och torr plats, utom räckhåll för barn och husdjur.

5 Underhåll

5.1 Att rengöra produkten

- Rengör produkten regelbundet. Använd en fuktig trasa för att rengöra produkten.

6 Kassering

- Se till att du följer lokala bestämmelser när du kasserar produkten. Bränn inte produkten.

7 Tekniska data

Specifikation	Värde
Spänning	1,2 V
Effekt	0,074 W
Färgtemperatur	3000 K
Färgton	Varmvit
Ljusflöde	2,5 lm
Skyddsklass	IP44
Batterityp	Uppladdningsbar AA (NiMH)
Batterikapacitet	300 mAh
Längd	4,8 m

Innholdsfortegnelse

1	Introduksjon	12
----------	---------------------------	-----------

1.1	Produktet.....	12
-----	----------------	----

1.2	Symboler	12
-----	----------------	----

1.3	Produktoversikt.....	12
-----	----------------------	----

2	Sikkerhet	12
----------	------------------------	-----------

2.1	Sikkerhetsdefinisjoner	12
-----	------------------------------	----

2.2	Sikkerhetsinstruksjoner for drift	13
-----	---	----

3	Bruk	13
----------	-------------------	-----------

3.1	Før produktet tas i bruk	13
-----	--------------------------------	----

3.2	Bruk av produktet	13
-----	-------------------------	----

3.3	Å bytte ut batteriet.....	14
-----	---------------------------	----

4	Oppbevaring	14
----------	--------------------------	-----------

5	Vedlikehold	14
----------	--------------------------	-----------

5.1	Rengjøring av produktet.....	14
-----	------------------------------	----

6	Avhending	14
----------	------------------------	-----------





7	Tekniske data	15
----------	----------------------------	-----------

1 Introduksjon

1.1 Produktet

Produktet er en solcellelampe med 15 lyskilder.

1.2 Symboler

	Les bruksanvisningen nøye og forsikre deg om at du har forstått den før du tar produktet i bruk. Lagre instruksjonene for fremtidig bruk.
	Sikkerhetsklasse III.
	Dette produktet er i samsvar med gjeldende EU-direktiver og -forskrifter.
	Gjenvinnes som elektrisk avfall.

1.3 Produktoversikt

Figur 1

1. Solcellepanel
2. Batterirom
3. Jordspyd
4. Lyskilde

2 Sikkerhet

2.1 Sikkerhetsdefinisjoner

⚠ Advarsel! Hvis du ikke følger disse instruksjonene, er det fare for død eller personskade.

! **Forsiktig!** Hvis du ikke følger disse instruksjonene, er det fare for skade på produktet, annet materiell eller på omgivelsene.

Merk! Informasjon som er nødvendig i en gitt situasjon.

2.2 Sikkerhetsinstruksjoner for drift

! **Advarsel!** Hvis du ikke følger disse instruksjonene er det fare for død eller skade.

- Les og følg advarselsinstruksjonene før bruk.
- Ikke bruk produktet hvis du er trøtt, syk eller beruset. Dette vil redusere synet, årvåkenheten, koordinasjonen og dømmekraften.
- Ikke la barn eller personer som ikke vet hvordan de skal betjene produktet, bruke det.
- Ikke bruk produktet hvis det er skadet.
- Ikke gjør endringer på produktet.
- Bruk produktet kun til den angitte funksjonen.

3 Bruk

3.1 Før produktet tas i bruk

- For best mulig ytelse, la produktet lade i 1 dag før første gangs bruk.

3.2 Bruk av produktet

Merk! Plasser produktet slik at solcellepanelet får så mye sollys som mulig. Jo lenger solcellepanelet har vært i sollys, desto lenger vil produktet lyse.

Produktet tennes automatisk når det blir mørkt og slukkes i dagslys. Når batteriet er fulladet, fungerer produktet i maksimalt 8 timer.

- 1** Trykk på knappen for å starte produktet. (Figur 2)

2 Stikk den skarpe enden av jordspydet i bakken. Sørg for å sette den dypt nok slik at produktet står stabilt.

3 Fest produktet til jordspydet.

3.3 Å bytte ut batteriet



Advarsel! Bruk kun riktig type batterier. Se "[7 Tekniske data](#)" on page 16.



Advarsel! Ikke bland gamle og nye batterier eller batterier av forskjellige typer, for eksempel alkaliske, vanlige og oppladbare batterier.

Figur 3

1 Løsne skruen og fjern batteridekselet.

2 Installer et nytt batteri.

3 Sett tilbake batteridekselet og stram skruen.

4 Oppbevaring

- Dersom produktet ikke skal brukes over en lengre periode, oppbevar produktet på et rent og tørt sted utilgjengelig for barn og kjæledyr.

5 Vedlikehold

5.1 Rengjøring av produktet

- Rengjør produktet regelmessig. Bruk en tørr klut til å rengjøre produktet.

6 Avhending

- Følg lokale forskrifter når du avhender produktet. Produktet må ikke brennes.

7 Tekniske data

Spesifikasjoner	Verdi
Spenning	1,2 V
Effekt	0,074 W
Fargetemperatur	3000 K
Fargetone	Varmhvit
Lysflux	2,5 lm
Beskyttelsesklassifisering	IP44
Batteritype	Oppladbar AA (NiMH)
Batterikapasitet	300 mAh
Lengde	4,8 m

Indholdsfortegnelse





1	Indledning	17
1.1	Produktet.....	17
1.2	Symboler	17
1.3	Produktoversigt.....	17
2	Sikkerhed	17
2.1	Sikkerhedsdefinitioner.....	17
2.2	Sikkerhedsanvisninger for brug.....	18
3	Brug	18
3.1	Før produktet tages i brug.....	18
3.2	Sådan betjener du produktet.....	18
3.3	Sådan udskiftes batteriet	19
4	Opbevaring	19
5	Vedligeholdelse	19
5.1	Sådan rengør du produktet.....	19
6	Bortskaffelse	19
7	Tekniske data	20

1 Indledning

1.1 Produktet

Produktet er en solcellelyskæde med 15 lyskilder.

1.2 Symboler

	<p>Læs betjeningsvejledningen omhyggeligt, og vær sikker på, du forstår den, før du tager produktet i brug. Gem betjeningsvejledningen til senere brug.</p>
	<p>Sikkerhedsklasse III.</p>
	<p>Produktet overholder gældende EU-direktiver og -forordninger.</p>
	<p>Skal bortskaffes som elektronikaffald.</p>

1.3 Produktoversigt

Figur 1

1. Solpanel
2. Batterirum
3. Jordspyd
4. Lyskilde

2 Sikkerhed

2.1 Sikkerhedsdefinitioner

! **Advarsel!** Manglende overholdelse af disse anvisninger kan medføre død eller personskaade.

! **Forsigtig!** Manglende overholdelse af disse anvisninger kan medføre skader på produktet, andre materialer eller det omgivende område.

Bemærk! Information der er nødvendig i bestemte situationer.

2.2 Sikkerhedsanvisninger for brug

! **Advarsel!** Manglende overholdelse af disse anvisninger kan medføre død eller personskade.

- Læs og følg advarselne før brug.
- Brug ikke produktet, hvis du er træt, syg eller påvirket. Det vil påvirke dit syn, din opmærksomhed, din koordination og din dømmekraft.
- Lad ikke børn eller personer, der ikke kender produktet, bruge det.
- Brug ikke produktet, hvis det er beskadiget.
- Foretag ikke ændringer på produktet.
- Brug kun produktet til den angivne funktion.

3 Brug

3.1 Før produktet tages i brug

- Lad produktet oplade 1 dag før første brug for at opnå det bedste resultat.

3.2 Sådan betjener du produktet

Bemærk! Anbring produktet i en position, hvor solpanelet får så meget sollys som muligt. Jo længere tid solpanelet har stået i sollyset, jo længere tid vil produktet lyse.

Produktet tændes automatisk, når det bliver mørkt, og slukkes ved dagslys. Når batteriet er fuldt opladet, fungerer produktet i højst 8 timer.

- 1 Tryk på knappen for at starte produktet. (Figur 2)

- 2 Stik den skarpe ende af jordspyddet ned i jorden. Sørg for at stikke den dybt nok ned, så produktet står stabilt.

- 3 Fastgør produktet til jordspyddet.

3.3 Sådan udskiftes batteriet

! **Advarsel!** Brug kun den korrekte type af batterier. Se "[7 Tekniske data](#)" on page 21.

! **Advarsel!** Bland ikke gamle og nye batterier eller batterier af forskellige typer, fx alkaliske, almindelige og genopladelige batterier.

Figur 3

- 1 Løsn skruerne, og tag batteridækslet af.
- 2 Installer et nyt batteri.
- 3 Sæt batteridækslet tilbage, og spænd skruerne.

4 Opbevaring

- Hvis produktet ikke skal bruges i længere tid, skal det opbevares på et rent og tørt sted, hvor det er utilgængeligt for børn og kæledyr.

5 Vedligeholdelse

5.1 Sådan rengør du produktet

- Rengør produktet regelmæssigt med en fugtig klud.

6 Bortskaffelse

- Sørg for at følge de lokale regler ved bortskaffelse af produktet. Brænd ikke produktet.

7 Tekniske data

Specifikation	Værdi
Spænding	1,2 V
Strøm	0,074 W
Farvetemperatur	3000 K
Farvetone	Varm hvid
Lysstrøm	2,5 lm
Beskyttelsesklasse	IP44
Batteritype	Genopladeligt AA (NiMH)
Batterikapacitet	300 mAh
Længde	4,8 m

Spis treści

1 Wprowadzenie.....22

1.1 Produkt.....22

1.2 Symbole.....22

1.3 Przegląd produktu.....22

2 Bezpieczeństwo22

2.1 Definicje dotyczące bezpieczeństwa.....22

2.2 Instrukcja bezpiecznej obsługi.....23

3 Obsługa233.1 Czynności do wykonania przed
pierwszym użyciem23

3.2 Obsługa produktu.....23

3.3 Wymiana akumulatora.....24

4 Przechowywanie.....24**5 Konserwacja24**

5.1 Czyszczenie produktu.....24





6 Utylizacja25**7 Dane techniczne25**

1 Wprowadzenie

1.1 Produkt

Produkt to łańcuch świetlny z 15 źródłami światła.

1.2 Symbole

	Przed użyciem produktu należy dokładnie i ze zrozumieniem przeczytać tę instrukcję obsługi. Zachowaj instrukcję na przyszłość.
	Klasa bezpieczeństwa III.
	Niniejszy produkt spełnia wymagania stosownych dyrektyw i rozporządzeń unijnych.
	Utylizować jak odpady elektryczne.

1.3 Przegląd produktu

Rysunek 1

1. Panel słoneczny
2. Komora baterii
3. Grot
4. Źródło światła

2 Bezpieczeństwo

2.1 Definicje dotyczące bezpieczeństwa

! **Ostrzeżenie!** W razie niestosowania się do niniejszej instrukcji zachodzi ryzyko śmierci lub obrażeń ciała.

! Przewaga! W razie niestosowania się do niniejszej instrukcji zachodzi ryzyko uszkodzenia produktu lub innych materiałów w pobliżu.

Uwaga! Informacje istotne w danej sytuacji.

2.2 Instrukcja bezpiecznej obsługi

! Ostrzeżenie! W razie niestosowania się do niniejszej instrukcji zachodzi ryzyko śmierci lub obrażeń ciała.

- Przed użyciem produktu zapoznaj się z ostrzeżeniami w niniejszej instrukcji, a następnie stosuj się do nich podczas używania.
- Nie używaj produktu, jeżeli jesteś zmęczony, chory lub pod wpływem środków odurzających. Powoduje to pogorszenie wzroku, koncentracji, koordynacji i oceny sytuacji.
- Nie pozwalaj na korzystanie z produktu dzieciom lub osobom, które nie wiedzą, jak go obsługiwać.
- Nie używaj produktu, jeśli jest uszkodzony.
- Nie wolno wprowadzać zmian w produkcie.
- Produktu można używać wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem.

3 Obsługa

3.1 Czynności do wykonania przed pierwszym użyciem

- Aby zapewnić jak najlepsze działanie, przed pierwszym użyciem ładuj produkt przez cały dzień.

3.2 Obsługa produktu

Uwaga! Umieść produkt w możliwie najbardziej nasłonecznionym miejscu. Im dłużej panel słoneczny znajduje się w świetle słonecznym, tym dłużej produkt będzie świecił.

Produkt włącza się automatycznie, gdy robi się ciemno, i gaśnie w świetle dziennym. Gdy akumulator jest w pełni naładowany, produkt działa przez maksymalnie 8 godzin.

- 1 Naciśnij przycisk, aby włączyć produkt. (Rysunek 2)
- 2 Wbij ostry koniec grota w ziemię. Upewnij się, że jest osadzony wystarczająco głęboko, aby produkt stał stabilnie.
- 3 Przymocuj produkt do grota.

3.3 Wymiana akumulatora

! **Ostrzeżenie!** Używaj wyłącznie akumulatora odpowiedniego typu. Patrz „7 Dane techniczne” on page 26.

! **Ostrzeżenie!** Nie mieszaj starych i nowych akumulatorów lub baterii różnego typu, na przykład alkalicznych, zwykłych i akumulatorków.

Rysunek 3

- 1 Odkręć śruby i wyciągnij pokrywkę komory akumulatora.
- 2 Włóż nowy akumulator.
- 3 Załóż pokrywę akumulatora i dokręć śruby.

4 Przechowywanie

- Produkt, który nie będzie używany przez długi czas, należy przechowywać w czystym i suchym miejscu niedostępnym dla dzieci i zwierząt.

5 Konserwacja

5.1 Czyszczenie produktu

- Czyść produkt regularnie, a do czyszczenia używaj wilgotnej ściereczki.

6 Utylizacja

- Pamiętaj, aby postępować zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji. Nie spalaj produktu.

7 Dane techniczne

Specyfikacja	Wartość
Napięcie	1,2 V
Moc	0,074 W
Barwa światła	3000 K
Odcień koloru światła	Ciepły biały
Strumień świetlny	2,5 lm
Stopień ochrony	IP44
Rodzaj akumulatora	Akumulator AA (NiMH)
Pojemność akumulatora	300 mAh
Długość	4,8 m

Inhaltsverzeichnis





1	Einführung	27
1.1	Das Produkt	27
1.2	Symbole	27
1.3	Produktübersicht.....	27
2	Sicherheit	27
2.1	Sicherheitshinweise.....	27
2.2	Sicherheitshinweise für die Bedienung	28
3	Betrieb.....	28
3.1	Das müssen Sie vor der Verwendung des Produkts tun	28
3.2	So verwenden Sie das Produkt.....	28
3.3	So tauschen Sie die Batterie aus	29
4	Lagerung.....	29
5	Reinigung	29
5.1	So reinigen Sie das Produkt	29
6	Entsorgung	30
7	Technische Daten	30

1 Einführung

1.1 Das Produkt

Bei dem Produkt handelt es sich um eine Solar-Lichterkette mit 15 Lichtquellen.

1.2 Symbole

	<p>Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch und stellen Sie sicher, dass Sie die Anweisungen verstanden haben, bevor Sie das Produkt verwenden. Bewahren Sie die Anweisungen zum späteren Nachschlagen auf.</p>
	<p>Sicherheitsklasse III.</p>
	<p>Dieses Produkt entspricht den geltenden EU-Richtlinien und -Vorschriften.</p>
	<p>Als Elektroschrott entsorgen.</p>

1.3 Produktübersicht

Abbildung 1

1. Solarpanel
2. Batteriefach
3. Erdspieß
4. Lichtquelle

2 Sicherheit

2.1 Sicherheitshinweise

! **Warnung!** Wenn Sie diese Anweisungen nicht befolgen, besteht Lebens- und Verletzungsgefahr.

! **Vorsicht!** Wenn Sie diese Anweisungen nicht befolgen, besteht die Gefahr, dass das Produkt, andere Materialien oder der angrenzende Bereich beschädigt werden.

Hinweis! Informationen, die in einer bestimmten Situation notwendig sind.

2.2 Sicherheitshinweise für die Bedienung

! **Warnung!** Wenn Sie diese Anweisungen nicht befolgen, besteht Lebens- und Verletzungsgefahr.

- Lesen und beachten Sie die Warnhinweise vor dem Betrieb.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Sie müde, krank oder berauscht sind. Dadurch werden Ihr Sehvermögen, Ihre Wachsamkeit, Ihre Koordination und Ihr Urteilsvermögen beeinträchtigt.
- Überlassen Sie die Benutzung des Produktes nicht Kindern oder Personen, die mit der Bedienung des Produktes nicht vertraut sind.
- Verwenden Sie das Produkt niemals, wenn es defekt ist.
- Nehmen Sie keine Änderungen an dem Produkt vor.
- Verwenden Sie das Produkt nur für die angegebene Funktion.

3 Betrieb

3.1 Das müssen Sie vor der Verwendung des Produkts tun

- Laden Sie das Produkt vor dem ersten Gebrauch 1 Tag lang auf, um die beste Leistung zu erzielen.

3.2 So verwenden Sie das Produkt

Hinweis! Stellen Sie das Produkt so auf, dass das Solarmodul so viel Sonnenlicht wie möglich abbekommt. Je länger das Solarmodul im Sonnenlicht war, desto länger leuchtet das Produkt.

Das Produkt leuchtet automatisch auf, wenn es dunkel wird, und erlischt bei Tageslicht. Wenn die Batterie vollständig geladen ist, kann das Produkt maximal 8 Stunden lang betrieben werden.

1 Drücken Sie die Taste, um das Gerät zu starten. (Abbildung 2)

2 Stecken Sie das scharfe Ende des Erdspießes in den Boden. Achten Sie darauf, dass sie ihn tief genug in die Erde stecken, damit das Produkt eine stabile Position hat.

3 Befestigen Sie das Produkt an dem Erdspieß.

3.3 So tauschen Sie die Batterie aus

! **Warnung!** Verwenden Sie ausschließlich den richtigen Batterietyp. Siehe „7 Technische Daten“ on page 31.

! **Warnung!** Mischen Sie keine alten und neuen Batterien oder Batterien unterschiedlichen Typs, z. B. Alkalibatterien, normale und wiederaufladbare Batterien.

Abbildung 3

1 Lösen Sie die Schrauben und entfernen Sie die Batterieabdeckung.

2 Legen Sie eine neue Batterie ein.

3 Setzen Sie die Batterieabdeckung wieder ein und ziehen Sie die Schrauben fest.

4 Lagerung

- Wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird, lagern Sie es an einem sauberen und trockenen Ort, außerhalb der Reichweite von Kindern und Haustieren.

5 Reinigung

5.1 So reinigen Sie das Produkt

- Reinigen Sie das Produkt regelmäßig. Verwenden Sie zum Reinigen ein feuchtes Tuch.

6 Entsorgung

- Stellen Sie sicher, dass Sie die örtlichen Vorschriften befolgen, wenn Sie das Produkt entsorgen. Verbrennen Sie das Produkt nicht.

7 Technische Daten

Spezifikation	Wert
Spannung	1,2 V
Leistung	0,074 W
Farbtemperatur	3000 K
Farbton	Warmweiß
Lichtstrom	2,5 lm
Schutzklasse	IP44
Batterietyp	Wiederaufladbare AA (NiMH)
Batteriekapazität	300 mAh
Länge	4,8 m

Sisällys

1	Johdanto.....	32
----------	----------------------	-----------

1.1	Tuote	32
-----	-------------	----

1.2	Symbolit.....	32
-----	---------------	----

1.3	Tuotteen yleiskuvaus	32
-----	----------------------------	----

2	Turvallisuus.....	32
----------	--------------------------	-----------

2.1	Turvallisuusmääräykset.....	32
-----	-----------------------------	----

2.2	Käytön turvaohjeet.....	33
-----	-------------------------	----

3	Käyttö	33
----------	---------------------	-----------

3.1	Toimenpiteet ennen tuotteen ensimmäistä käyttökertaa	33
-----	---	----

3.2	Tuotteen käyttäminen	33
-----	----------------------------	----

3.3	Akun vaihtaminen	34
-----	------------------------	----

4	Säilytys	34
----------	-----------------------	-----------

5	Huolto.....	34
----------	--------------------	-----------

5.1	Tuotteen puhdistaminen.....	34
-----	-----------------------------	----

6	Hävittäminen.....	34
----------	--------------------------	-----------





7	Tekniset tiedot.....	35
----------	-----------------------------	-----------

1 Johdanto

1.1 Tuote

Tuote on aurinkovoimalla toimiva valosarja, jossa on 15 valonlähdetä.

1.2 Symbolit

	Lue käyttöohjeet huolellisesti ja varmista ennen tuotteen käytön aloittamista, että olet ymmärtänyt ohjeet. Säilytä ohjeet myöhempää käyttöä varten.
	Turvallisuusluokka III.
	Tämä tuote on sovellettavien EU:n direktiivien ja säädösten mukainen.
	Kierrätetään sähkö- ja elektroniikkalajajätteen mukana.

1.3 Tuotteen yleiskuvaus

Kuva 1

1. Aurinkopaneeli
2. Paristokotelo
3. Maapiikki
4. Valonlähde

2 Turvallisuus

2.1 Turvallisuusmääräykset

! **Varoitus!** Jos näitä ohjeita ei noudateta, seurauksena voi olla kuolema tai vammautuminen.

! **Huomio!** Jos näitä ohjeita ei noudateta, tuote, muut materiaalit tai ympäröivä alue voivat vahingoittua.

Huom. Tilannekohtaiset välttämättömät tiedot.

2.2 Käytön turvaohjeet

! **Varoitus!** Jos näitä ohjeita ei noudateta, seurauksena voi olla kuolema tai vammautuminen.

- Lue varoitusmerkinnät ja noudata niitä ennen käyttöä.
- Älä käytä tuotetta, jos olet väsynyt, sairas tai päihtynyt. Nämä seikat heikentävät näkökykyäsi, valppauttasi, koordinaatiokykyäsi ja harkintakykyäsi.
- Älä anna lasten tai sellaisten henkilöiden, jotka eivät hallitse tuotteen käyttöä, käyttää sitä.
- Älä käytä tuotetta, jos se on vahingoittunut.
- Älä tee tuotteeseen muutoksia.
- Käytä tuotetta vain käyttötarkoituksensa mukaisesti.

3 Käyttö

3.1 Toimenpiteet ennen tuotteen ensimmäistä käyttökertaa

- Parhaan suorituskyvyn saavuttamiseksi anna tuotteen latautua 1 päivän ajan ennen ensimmäistä käyttökertaa.

3.2 Tuotteen käyttäminen

Huom. Aseta tuote paikkaan, jossa aurinkopaneeli saa mahdollisimman paljon auringonvaloa. Mitä kauemmin aurinkopaneeli on ollut auringonvalossa, sitä kauemmin tuote valaisee.

Tuote syttyy automaattisesti pimeään tullessa ja sammuu päivänvalossa. Kun akku on ladattu täyteen, tuote toimii enintään 8 tuntia.

- 1 Käynnistä tuote painamalla painiketta. (Kuva 2)
- 2 Työnnä maapiikin terävä pää maahan. Varmista, että se on tarpeeksi syvällä, jotta tuote on vakaa.
- 3 Kiinnitä tuote maapiikkiin.

3.3 Akun vaihtaminen

! **Varoitus!** Käytä vain oikeantyyppisiä paristoja. Katso lisätietoja kohdasta "7 Tekniset tiedot" on page 36.

! **Varoitus!** Älä sekoita vanhoja ja uusia paristoja tai erityyppisiä paristoja, esimerkiksi alkaliparistoja, tavallisia paristoja ja ladattavia paristoja.

Kuva 3

- 1 Avaa ruuvit ja irrota paristokotelon kansi.
- 2 Laita uusi paristo paikoilleen.
- 3 Aseta paristokotelon kansi takaisin paikalleen ja kiristä ruuvit.

4 Säilytys

- Jos tuotetta ei käytetä pitkään aikaan, säilytä sitä puhtaassa ja kuivassa paikassa lasten ja lemmikkieläinten ulottumattomissa.

5 Huolto

5.1 Tuotteen puhdistaminen

- Puhdista tuote säännöllisesti kostealla liinalla.

6 Hävittäminen

- Varmista, että hävität tuotteen paikallisten määräysten mukaisesti. Älä polta tuotetta.

7 Tekniset tiedot

Tekniset tiedot	Arvo
Jännite	1,2 V
Teho	0,074 W
Väriämpötila	3000 K
Värisävy	Lämmin valkoinen
Valovirta	2,5 lm
Suojausluokka	IP44
Akkutyyppe	Ladattava AA (NiMH)
Pariston kapasiteetti	300 mAh
Pituus	4,8 m

Sommaire





1	Introduction.....	37
1.1	Le produit.....	37
1.2	Symboles.....	37
1.3	Présentation du produit.....	37
2	Sécurité	37
2.1	Définitions relatives à la sécurité	37
2.2	Consignes de sécurité pour le fonctionnement.....	38
3	Utilisation	38
3.1	À faire avant la première utilisation du produit.....	38
3.2	Pour utiliser le produit	38
3.3	Pour remplacer les piles.....	39
4	Stockage.....	39
5	Maintenance	39
5.1	Pour nettoyer le produit.....	39
6	Mise au rebut.....	40
7	Données techniques	40

1 Introduction

1.1 Le produit

Le produit est une guirlande lumineuse solaire comptant 15 sources lumineuses.

1.2 Symboles

	<p>Lisez attentivement le mode d'emploi et veillez à bien en comprendre les instructions avant d'utiliser le produit. Conservez le mode d'emploi pour toute référence ultérieure.</p>
	<p>Catégorie de sécurité III.</p>
	<p>Ce produit est conforme aux directives et réglementations européennes en vigueur.</p>
	<p>Recycler comme déchet électrique.</p>

1.3 Présentation du produit

Figure 1

1. Panneau solaire
2. Compartiment de la batterie
3. Piquet
4. Source lumineuse

2 Sécurité

2.1 Définitions relatives à la sécurité

⚠ Avertissement ! Le non-respect de ces instructions induit un risque de mort ou de blessure.

⚠ Attention ! Le non-respect des présentes instructions induit un risque d'endommagement du produit, de tout autre matériel ou de la zone adjacente.

Remarque ! Informations nécessaires dans une situation donnée.

2.2 Consignes de sécurité pour le fonctionnement

⚠ Attention ! Le non-respect de ces instructions peut entraîner un risque de mort ou de blessures.

- Veuillez lire et respecter les instructions d'avertissement avant l'utilisation.
- N'utilisez pas le produit si vous êtes fatigué(e), malade ou en état d'ébriété. Cela diminuera votre vision, votre vigilance, votre coordination et votre jugement.
- Ne laissez pas des enfants ou des personnes utiliser le produit sans en avoir une connaissance adéquate.
- N'utilisez pas le produit s'il est endommagé.
- N'apportez aucune modification au produit.
- Utilisez le produit uniquement pour sa fonction spécifiée.

3 Utilisation

3.1 À faire avant la première utilisation du produit

- Pour obtenir les meilleurs résultats, laissez le produit charger pendant 1 journée avant la toute première utilisation.

3.2 Pour utiliser le produit

Remarque ! Placez le produit dans une position où le panneau photovoltaïque est exposé le plus possible à la lumière du soleil. Plus le panneau solaire reste longtemps exposé au soleil, plus le produit s'allume longtemps.

Le produit s'allume automatiquement quand il fait sombre et s'éteint à la lumière du jour. Quand la batterie est complètement chargée, le produit fonctionne pendant un maximum de 8 heures.

1 Appuyez sur le bouton pour démarrer le produit. (Figure 2)

2 Enfoncez l'extrémité pointue du piquet dans le sol. Veillez à l'enfoncer suffisamment pour que le produit soit stable.

3 Fixez le produit au piquet.

3.3 Pour remplacer les piles

! **Avertissement !** Utilisez uniquement le type de piles adéquat. Voir «7 Données techniques» on page 41.

! **Avertissement !** Ne mélangez pas de piles anciennes avec des piles neuves ou des piles de types différents, par ex. piles alcalines, ordinaires et rechargeables.

Figure 3

1 Desserrez les vis et retirez le couvercle des piles.

2 Installez une nouvelle pile.

3 Remettez le couvercle des piles et serrez les vis.

4 Stockage

- Si le produit n'est pas utilisé pendant une longue période, rangez-le dans un endroit propre et sec, hors de la portée des enfants et des animaux domestiques.

5 Maintenance

5.1 Pour nettoyer le produit

- Nettoyez régulièrement le produit à l'aide d'un chiffon humide.

6 Mise au rebut

- Veillez à respecter la réglementation locale quand vous mettez le produit au rebut. Ne brûlez pas le produit.

7 Données techniques

Spécifications	Valeur
Tension	1,2 V
Puissance	0,074 W
Température de couleur	3000 K
Tonalité	Blanc chaud
Flux lumineux	2,5 lm
Indice de protection	IP44
Type de batterie	AA rechargeable (NiMH)
Capacité de la batterie	300 mAh
Longueur	4,8 m

Inhoudsopgave

1 Inleiding 42

1.1 Het product 42

1.2 Symbolen 42

1.3 Productoverzicht 42

2 Veiligheid 42

2.1 Definities van veiligheid 42

2.2 Veiligheidsvoorschriften voor gebruik 43

3 Gebruik 43

3.1 Wat u moet doen voordat u het product
voor het eerst gebruikt 43

3.2 Het product gebruiken 43

3.3 De batterij vervangen 44

4 Opbergen 44

5 Onderhoud 44

5.1 Het product schoonmaken 44

6 Afvoeren 44





7 Technische gegevens 45

1 Inleiding

1.1 Het product

Het product is een zonnelichtslinger met 15 lichtbronnen.

1.2 Symbolen

	Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en zorg ervoor dat u de instructies begrijpt voordat u het product gebruikt. Bewaar de instructies voor toekomstig gebruik.
	Veiligheidsklasse III.
	Dit product voldoet aan de geldende EU-richtlijnen en -regelgeving.
	Recyclen als elektrisch afval.

1.3 Productoverzicht

Afbeelding 1

1. Zonnepaneel
2. Accuvak
3. Grondpin
4. Lichtbron

2 Veiligheid

2.1 Definities van veiligheid

! **Waarschuwing!** Als u zich niet aan deze voorschriften houdt, kan dat leiden tot (dodelijk) letsel.



Voorzichtig! Als u zich niet aan deze voorschriften houdt, kan dat leiden tot schade aan het product, overige materialen of de nabije omgeving.

Let op! Informatie die in bepaalde situaties noodzakelijk is.

2.2 Veiligheidsvoorschriften voor gebruik



Waarschuwing. Als u zich niet aan deze voorschriften houdt, kan dat leiden tot (dodelijk) letsel.

- Lees en volg de waarschuwingsinstructies voor gebruik.
- Gebruik het product niet als u moe, ziek of onder invloed bent. Dat vermindert uw gezichtsvermogen, alertheid en coördinatie- en beoordelingsvermogen.
- Laat het product niet gebruiken door kinderen of personen die het product niet kennen.
- Gebruik het product niet als het beschadigd is.
- Breng geen wijzigingen aan in het product.
- Gebruik het product alleen voor de beoogde functie.

3 Gebruik

3.1 Wat u moet doen voordat u het product voor het eerst gebruikt

- Voor optimale prestaties laat u het product 1 dag opladen voor het eerste gebruik.

3.2 Het product gebruiken

Let op! Zet het product zo neer dat het zonnepaneel zoveel mogelijk zonlicht krijgt. Hoe langer het zonnepaneel in het zonlicht heeft gestaan, hoe langer het product zal branden.

Het product gaat automatisch aan als het donker wordt en gaat uit bij daglicht. Als de batterij volledig is opgeladen, werkt het product maximaal 8 uur.

- 1 Druk op de knop om het product te starten. (Afbeelding 2)
- 2 Steek het scherpe uiteinde van de grondpin in de grond. Zorg ervoor dat u hem diep genoeg insteekt, zodat het product stabiel is.
- 3 Bevestig het product aan de grondpin.

3.3 De batterij vervangen

! **Waarschuwing!** Gebruik alleen het juiste type batterijen. Zie "7 Technische gegevens" on page 46..

! **Waarschuwing!** Gebruik geen oude en nieuwe batterijen of batterijen van verschillende types door elkaar, bijvoorbeeld alkalinebatterijen, gewone batterijen en oplaadbare batterijen.

Afbeelding 3

- 1 Draai de schroeven los en verwijder het batterijklepje.
- 2 Plaats een nieuwe batterij.
- 3 Plaats het batterijklepje terug en draai de schroeven vast.

4 Opbergen

- Als het product gedurende lange tijd niet wordt gebruikt, bewaar het dan op een schone en droge plaats waar kinderen en huisdieren geen toegang hebben.

5 Onderhoud

5.1 Het product schoonmaken

- Maak het product regelmatig schoon met een vochtige doek.

6 Afvoeren

- Volg de lokale voorschriften wanneer u het product afvoert. Verbrand het product niet.

7 Technische gegevens

Specificatie	Waarde
Spanning	1,2 V
Vermogen	0,074 W
Kleurtemperatuur	3000 K
Kleurtoon	Warm wit
Lichtstroom	2,5 lm
Beschermingsklasse	IP44
Accutype	Oplaadbare AA (NiMH)
Batterijvermogen	300 mAh
Lengte	4,8 m



www.jula.com